

DOSSIER DE PREMSA

Cicle Atrium Solos

Del 26 setembre al 4 novembre

**EL TUB O TOT ÉS RELATIU PERÒ LES
COSES SÓN COM SÓN**

Basat en textos de **Slawomir Mrozek**
Direcció **Carme Solé, Maria Espluga i**
Boris Daussà
Amb **Tilda Espluga**

NIX TU, SIMONA
D'**Albert Pijuan**
Direcció **Albert Mestres**
Amb **Aina Calpe**

De dimecres a dissabte a les 21h i
Diumenge a les 19h

Preu: 19€. Compra d'entrades a Telentrada i a la taquilla
del teatre.

Sala ATRIUM

C/ Consell de cent,435. Baixos. 08009 Barcelona.
www.atrium.cat

ÍNDEX

1. El cicle Atrium SOLOS	pàg. 3
2. <i>El tub o tot és relatiu però les coses són com són</i>	pàg. 4
3. <i>Nix tu, Simona</i>	pàg. 11
4. Informació d'interès	pàg. 23

1. El cicle Atrium SOLOS

El cicle Atrium SOLOS *Cicle de virtuosisme actoral* és el resultat, creiem que coherent, de la programació de la Sala Atrium i del seu ideari. Per a Atrium, l'actor és la part fonamental del teatre i mereixia un espai propi, estable i identificable dins de la programació. Amb Atrium Lab, l'altre cicle estable de la sala, celebrem els creadors i les noves formes. Amb aquest cicle celebrem l'actor i l'actriu. És un cicle doncs, com es diria en el camp de la música, de virtuoses i del virtuosisme actoral. Pretén ser un regal per als "solistes" i també per al públic que degut a les característiques de la Sala Atrium, pensem que permetrà i representarà una experiència teatral única per a tots.

Sala Atrium

2. El tub o tot és relatiu però les coses són com són

EL TUB O TOT ÉS RELATIU PERÒ LES COSES SÓN COM SÓN

Basat en textos de **Slawomir Mrozek**

Del 26 de setembre al 14 d'octubre

Fitxa artística

Autor Basat en textos de **Slawomir Mrozek** del llibre L'arbre de Quaderns Crema

Traducció **Bozena Zabolicka i Francesc Miravittles**

Direcció **Carme Solé, Maria Espluga** amb la col·laboració de **Boris Daussà**

Dramatúrgia: **Carme Solé, Maria Espluga i Tilda Espluga**
Intèrprets **Tilda Espluga**

Escenografia i vestuari
Carme Solé Vendrell i Maria Espluga
Il·luminació **Juanjo Llorens**
Fusteria **Pedro Serrano**
Producció **Entresòl de Produccions**

Agraïments **Francesc Àvila, Jesús Chaparro, Jaume Escala, Iva Horvad, Jaume Llonch, Marc Lloret, Martí Sans, Rosa Solé, Joan i Susanna, Núria Font i Lluïsos d'Horta**

Durada: 70 minuts



Sinopsis

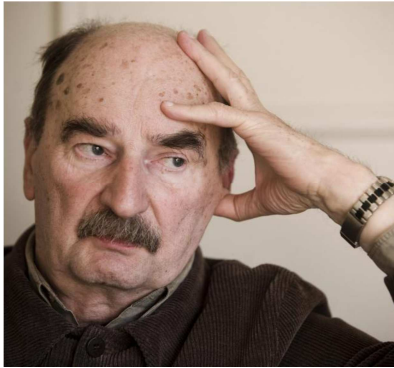
Davant la situació de crisi actual, apareix també la crisi de valors i la d'identitat que fa que l'individu es pregunti "Qui sóc jo?"

"El tub o tot és relatiu, però les coses són com són" vol parlar de la por al canvi, de com ens aferrem a les nostres coses i a allò conegut, encara que ja no serveixi, de la pressió de la, moltes vegades absurda societat, sobre l'individu. Del cansament de lluitar només per sobreviure. De perdre la raó de ser.

Els contes de Slawomir Mrozek, amb la seva mirada observadora i intel·ligent, satírica i a vegades despietada, ens ajuden a bastir l'univers d'un individu al que li costa entendre el món que li ha tocat viure.

El treball de la paraula, del cos, dels objectes i de les imatges plàstiques són essencials per transitar per aquest univers.

L'autor



SLAWOMIR MROZEK

Mrozek és un dels clàssics contemporanis venerats a Polònia. Autor teatral d'extraordinari prestigi i narrador àcid, despietat i fora del comú, els seus textos es mouen entre l'absurd més esgarriós i una intel·ligència i perspicàcia doloroses a força de lucidesa. Enemic de les obvietats i observador minuciós de la vida quotidiana, els seus contes se'ns apareixen avui com l'escuma d'un somriure lleugerament trist i vagament malenconiós, veu d'una modernitat irreductible i desencantada.

“Mrozek és un humorista, que en aquest cas vol dir que parla amb una total seriositat. És satíric, que vol dir que ridiculitza el món per tal de millorar-lo. És surrealista, que vol dir que està interessat en la veritat, però que, per tal de fer-la entenedora, la transfigura en una cosa estranya partint de la realitat més radical. És un home de l'absurd, que vol dir que ens fa evidents els contrasentits per estimular la raó”

Marcel Reich-Ranicki

“Una literatura de primeríssima qualitat”

Jordi Llovet

“Ple d'un humor fí i poderós”

J.M. de Sagarra

“Literatura intel·ligent, fresca i poc habitual”

Roser Porta

L'actriu



TILDA ESPLUGA

Tilda Espluga, llicenciada en Art Dramàtic (Interpretació) per l'Institut del Teatre. La Tilda Espluga compta també amb una àmplia formació complementària en Commedia dell'arte que l'ha inspirada a desenvolupar un sentit personal del joc i de la teatralitat que aplica des de fa anys en la seva pràctica artística i docent. Durant els darrers deu anys, la Tilda ha tingut la oportunitat de treballar de la mà de directors de primer nivell (Lluís Pasqual, Carme Portacelli, Àlex Rigola, Josep M^a Mestres, entre altres), refinant les pròpies eines interpretatives junt a actrius de renom com Núria Espert, Rosa Maria Sardà o Rosa Renom. La versatilitat i carisma escènic de la Tilda Espluga li han valgut crítiques excepcionals tant en papers protagonistes com secundaris. El projecte actual arriba en un moment òptim, de maduresa artística de l'actriu.

Direcció, escenografia i vestuari



Carme Solé Vendrell va estudiar pintura a l'Escola Massana de Barcelona.

Coneguda arreu per les seves il·lustracions de llibres per a infants (d'alguns n'és també autora del text), ha estat distingida amb nombrosos premis entre els que destaquen: Janusz Korczak, 1979 Polònia, Nacional de il·lustració 1979 Espanya, Catalònia 1984 Catalunya, Critici in Erba 1992 Bologna, Itàlia, Octogone la Fonte 1992 França, Creu de Sant Jordi 2006, Premi Nacional de Còmic 2012.

Des de 1992 compagina la seva activitat amb la pintura. Cartellisme, animació, escenografies, construcció d'objectes i titelles, dramatúrgia i direcció de teatre.

Cursos d'il·lustració a Barcelona, Taiwan, Brasil, Venècia, Mèxic DF. Nova York.

Maria Espluga Des del 1987 ha il·lustrat un centenar de llibres, entre contes i llibres de text. D'alguns dels quals també n'és l'autora: de la col·lecció titulada "Jo voldria ser", i d'"Un Bon dia", "Antònia Purpurina" (Premi Barcanova 2010), "L'Aladern salvatge" i "Paraules de teatre".

Col·labora habitualment a Cavall Fort i Pomme d'Api.

Disseny i construcció d'escenografia a l'espectacle Històries d'un arbre mil·lenari.

figurins i ninots per a Igrigor la Terra s'escalfa, Sopa de bruixes i Operació domèstica i vestuari i atrezzo per La veu dels poetes morts.

Confecció de vestuari

Rosa Solé Escudé debuta en el món professional amb la botiga dels horrors l'any 86, treballs en el taller de vestuari de Toni Langa. Col·laboracions amb l'antic taller del Teatre Lliure, membre de la companyia Comediants, fundadora del Taller Maravillas.

Col·laboracions amb el Taller dels germans Castells, Monti & Cia, la Fura dels Baus, Circ Cric, Galindos, Gingers, To Play, etc. Col·laboracions amb diferents artistes (Carme Solé, Jaume Plensa, Lluç Castells, Xavi Erra, Xavier Mariscal...). Actualment treballa al TNC i té taller propi.

Direcció

Boris Daussà, màster en Teatre pel Hunter College de Nova York, Llicenciat en Art Dramàtic (Interpretació) per l'Institut del Teatre, i actualment doctorant en Teatre al Graduate Center de Nova York (pendent de finalització de tesi doctoral). En Boris Daussà inicia la seva carrera com a actor de teatre físic en espectacles de creació col·lectiva per enfocar més endavant les seves energies cap a la direcció escènica, l'assessoria dramàtica, i la pedagogia teatral. Amb l'ajut de diverses beques, entre elles una Fulbright, en Boris marxa a Nova York per aprofundir en la seva formació i experiència teatral.

En Boris torna ara a Barcelona després de més de sis anys a Nova York, des d'on ha viatjat arreu del món amb projectes de creació, recerca i formació. Durant aquest temps ha dirigit, creat i coreografiat diversos espectacles a Nova York, Barcelona i l'Índia. Com a director s'ha especialitzat en teatre físic o peces amb un sol actor. El treball amb una actriu d'aquesta qualitat i el clar enfocament físic de la proposta, afegides a la perspiciàcia de l'autor, fan d'aquest projecte una oportunitat ideal pel retorn d'en Boris a Barcelona.

II·luminació

Juanjo Llorens, compta amb una àmplia carrera professional amb dissenys d'il·luminació per a teatre i altres arts escèniques. Recentment guanyador d'un *Premi Max 2011* per la il·luminació de l'espectacle *La función por hacer*, premiat o nominat a una desena d'altres prestigiosos premis d'il·luminació en els darrers cinc anys. També ha desenvolupat una carrera important com a il·luminador de dansa, òpera, zarzuela, espectacles musicals, etc. El seu dilatat currículum professional i l'ampli registre que mostra com a il·luminador avalen el tipus de sensibilitat que es necessita per un espectacle teatral d'aquestes característiques, a on la corporalitat i els objectes s'han de desvetllar amb una poètica visual intel·ligent.

Producció

Xavi Lloret és el director de l'empresa Entresòl de Produccions. Membre d'una família d'artistes, ha dedicat tota la seva vida professional al món del teatre. Ha treballat tant en la producció, la promoció i la distribució d'espectacles en diverses empreses, de les quals destaquen Focus (com a cap de promocions), Prodesa, Full de Teatre i El Terrat, entre d'altres. Cap de producció en diversos musicals com ara "Estan tocant la nostra cançó". Productor de l'obra "Comando a distància" d'El Terrat. Va participar en la idea i realització de "Còmicos de barra", així com en la idea original i creació de "El Club del Teatre", actualment Club tr3sC. En teatre infantil, destaca la seva tasca en l'organització de 15 campanyes de teatre escolar.

3. Nix tu, Simona

NIX TU, SIMONA

D'Albert Pijuan

Del 17 d'octubre al 4 de novembre

Fitxa artística

Autor **Albert Pijuan**
Direcció **Albert Mestres**

Intèrprets
Aina Calpe

Escenografia, objectes i llums
José Menchero i Raquel Bonillo
Ajudant de direcció **Iban Beltran**
Producció **La Patacada**

Durada: 1hora



Sinopsis

Nix tu, Simona d'Albert Pijuan és un text extraordinari escrit per un escriptor molt jove, on pren la paraula una nena amb limitacions mentals per explicar les últimes vicissituds de la seva vida. El llenguatge d'aquest monòleg assoleix unes cotes d'expressivitat altíssimes que permeten centrar la posada en escena, de plantejaments minimalistes, en la interpretació. El resultat és un flux verbal que arrossega l'espectador quasi sense respiració des de la primera paraula i de gran impacte emocional. Assistim a la innocència i la bondat pures enfrontades a les complexes xarxes on ens trobem atrapats els habitants del món contemporani.

Albert Mestres

Sobre l'espectacle:

Com posar-se en la ment d'una nena jove que és diferent, que no és com les altres? Com traduir la seva manera d'observar i de sentir el món que l'envolta? Aquest és el gran repte de *Nix tu, Simona*, en què una "deficient mental" fa una llarga "confessió" autobiogràfica *in extremis* sobre el món inexplicable que ha viscut. L'efecte d'estranyament és doble: d'una banda, per una expressió confusa, vacil·lant, plena d'anacoluts i de sobreentesos, amb una lògica foradada; de l'altra, per un flux verbal que, sense gota d'escrúpols ètics, ens presenta una realitat horrible: violenta i salvatge, observada tanmateix sense malícia. Amb la seva ingenuïtat de vegades cruel, Simona s'adona que la mancança que té, la diferència respecte als altres, desperta el rebuig o la incomprensió. Com que té un concepte molt primari de la justícia, de l'ètica o de la moral, no acaba de veure el costat traumàtic, dolorós, cruent de les vivències en què està immersa. De resultes d'això, sense prendre del tot consciència del que fa, és víctima innocent de les perversions dels seus consemblants.

Francesc Foguet i Boreu

Sobre l'espectacle:

En tota ficció hi ha d'haver un punt d'estranyament, d'alienació, com també n'hi ha d'haver un de retorn, d'intimitat. Quan obres un llibre o t'aclofes en la butaca, firmes el pacte de l'èxtasi: ofereixes sortir-te de tu mateix per acabar tornant a un tu mateix que ja no sigui el d'abans. La poesia és aquest jo sortint-se de si, desplegant-se davant de l'altre. Tota ficció s'emmiralla d'una manera o altra amb la poesia. La ficció també és un jo desplegant-se; com passa en els somnis, tots els personatges d'una història són el mateix personatge vist des de diferents escorços. D'aquí l'harmonia. D'aquí que la música sempre sigui el model ideal. O potser per dir-ho més directament: la idea d'una allau, una allau que en el seu descens està canalitzada (controlada, sotmesa, dirigida) per moltes comportes. Algunes de les comportes són de l'autor, les altres de l'espectador. A vegades l'allau és a punt de desbordar les comportes, però entre tots aconseguim que això no passi. Aquest és el moment de la plenitud, quan duem l'harmonia a allò que era indomable. O potser, en el fons, només es tracta d'adonar-se que l'horror i el goig tenen la mateixa expressió.

Albert Pijuan

L'autor

ALBERT PIJUAN

Nascut a Calafell el 1985, és llicenciat en Ciències Polítiques i de l'Administració per la Universitat Autònoma de Barcelona i està a punt d'acabar la llicenciatura de Filosofia a la Universitat de Barcelona. Ha participat en alguns tallers d'escriptura organitzats per la Sala Beckett i per la UAB. Entre les seves publicacions destaquen els relats, inclosos en obres col·lectives, "Nyiii" (dins *Nyiii i altres textos*, 2003), "Tres tortures en dos actes" (dins *Blastoestimulina i altres textos*, 2005), "Jnum contra Jonsu" (dins *Històries de l'Àfrica*, 2009) i "Previsió meteorològica a 22 de maig de 2008" (dins *Woman' secret i altres narracions*, 2011); les peces de teatre *Tabula brasa* (2010, premi Ciutat de Sagunt del 2010) i *Nix tu, Simona* (Rema12), i el poemari *Cosmogonia Falorniana* (2010, premi Rei en Jaume I del 2009). El 2011 ha estrenat *Granja de pingüins* amb Tacto Teatro i *Nix tu, Simona* al Festival Lola d'Esparreguera.

Direcció

ALBERT MESTRES

Barcelona, 1960. És escriptor, traductor i director d'escena. Ha publicat els llibres de poesia *O res* (1991), *A sac* (1999), *Tres* (2001), *Llvm* (2007) i *Comèdia* (2008), els textos dramàtics *La bufa* (1998), *Dramàtic i altres peces* (2002), *Vides de tants* (2003), *1714. Homenatge a Sarajevo* (2004), *Temps real* (2007, en traducció francesa 2008, en traducció alemanya 2010), *Odola* (2007), *Dos de dos* (2008), *Un altre Wittgenstein o L'holocaust. Zwdü o El dubte / Le doute / Der Zweifel. Farsa* (2009) i *La partida o Còctel de gambes* (2009), les novel·les *Ales de cera* (1996), *La ela de Milet* (1998), *La tercera persona* (2001), *La pau perpètua* (2006) i *Els colors dels dies* (2012), els reculls de contes *Vides de tants* (2000) i *El conte de la llacuna. Mites i llegendes dels indis huave* (2000), i l'assaig *Història i tragèdia: a propòsit dels catalans jueus* (2007).

Ha estrenat les òperes *La petita bufa* (1995), *1714. Món de guerres* (2004) i *Orfeu i Eurídice* (2011), la cantafaula *La llet del paradís* (1996), les accions poètiques *Comèdia* (1998) i *Paradís* (2003), els espectacles *Opsis* (2001) i *Salt al*

buit (2003), les obres *Dramàtic* (2002), *Vides de tants* (2003), *Peça cua per a l'Informe per a una acadèmia* (2004), *Contes estigis o El cabaret dels morts* (2004), *Temps real* (2007), *Dos de dos* (2008), *Un altre Wittgenstein, si us plau, o L'holocaust* (2009), *Zwdu* (2009), i el concert-recital *El rastre d'Orfeu* (2002). Ha col·laborat amb els grups Zootrop, la Fura dels Baus i OOFF Companyia. Ha dirigit *Do'm d'E. Casasses* (2003), *Informe per a una acadèmia de Franz Kafka amb cua d'Albert Mestres* (2004), *A l'ombra de la fondalada* de J.M. Synge (2006), *Sabates de taló alt* (2008) de Manuel Molins, *L'hivern plora gebre damunt el gerani* (2008) d'Agustí Bartra, *Un altre Wittgenstein, si us plau, o L'holocaust* (2009), *Zwdu* (2009), *La disputa de l'ase* d'Anselm Turmeda (2009), *Peus descalços sota la lluna d'agost* de Joan Cavallé (2011), *Orfeu i Eurídice* (2011), ha fet la direcció artística de l'òpera *1714. Món de guerres* (2004) i ha codirigit *Sata-Suite Bufa-na* de J. Brossa i J.M. Mestres Quadreny (2002).

Ha traduït el marquès de Sade, Villiers de L'Isle-Adam, Marcial, T. Landolfi, C. Nodier, G. Steiner, F. Pessoa, A. Baricco, J. Worms, D. Edwards, J.P. Sartre, J.M. Synge, Th. De Quincey, J. Racine i J. Ford.

Actualment és professor de l'Institut del Teatre de Barcelona.

L'actriu

AINA CALPE

Trajectòria

Cinema:

Caracremada, de Lluís Galter. Co-protagonista (personatge Danaide). Prod: Mallerich films Paco Poch i Passos Llargs.

Als festivals: Venice International Film Festival- Orizzonti 2010. Donostia San Sebastian International Film Festival 2010.

La linea recta, de José Maria de Orbe. Protagonista (personatge Noelia). Prod: Jaime Rosales (Fresdeval Films) e In Vitro Films.

Als festivals: Gijón International Film Festival. Competició oficial 2006. Buenos Aires International Film Festival. Competició oficial 2007. Donostia San Sebastian International Films Festival 2007. Madridimagen –Competició oficial

2007. Estoril International Film Festival 2007. Bienal de Cine Español de Annecy. Competició oficial 2009. Festival Cine Latino. Competició oficial 2008

Teatre:

2012. *Coriolà*, de W. Shakespeare. Dir: Àlex Rigola. Prod: Teatre Lliure de Barcelona.

2011. *Nix tu, Simona*, d'Albert Pijuan. Dir: Albert Mestres. (Personatge: Simona) Prod: Teatre Lliure de Barcelona.

2009. *Nixon/Frost*, de Peter Moragan. Dir: Àlex Rigola. (Personatge: Caroline Cushing) Prod: Teatre Lliure de Barcelona.

2009. *La disputa de l'ase*, d'Anselm Turmeda. Dir: Albert Mestres. (Personatge: l'ase). Prod: La patacada produccions i Teatre Principal de Palma. II Premio Mediterrànea. Biblioteca de Catalunya i Teatro Principal de Palma.

2009. *Ulls de Bruixa*, de Joan Solana. Dir: Joan Solana. (Personatge protagonista: Claudia). Eironeia Produccions. Teatre Gaudí Barcelona.

2008. *Sabates de taló alt*, de Manuel Molins. Dir: Albert Mestres. Protagonista.

La patacada produccions. Teatre Tantarantana de Barcelona

2009 Premi Actriu revelació atorgat per la Crítica de Barcelona (XV edició dels Premis de la Crítica)

2007. *Temps mort*, de Joan Solana. Dir: Joan Solana. Eironeia Produccions. Festival Temporada Alta de Girona.

2006 *La torna de la torna*, de Albert Boadella i Joglars. Dir: Albert Boadella. Teatre Romea de Barcelona.

Escenografia, objectes i llum

JOSE MENCHERO

Nascut a Lleó el 1956. És soci fundador de la cia Danat Danza. El 1994 va ser medalla de plata al mèrit en l'apartat Belles Arts. Actualment treballa amb la cia Lanònima Imperial.

Algunes de les escenografies creades per a Danat Danza són per a les peces: *El futuro ya no es lo que era* (1984); *Herbst - El otoño* (1985), *Splitter-Esquirlas* (1987), *El cielo está enladrillado* (1990) o *Tiempo de hielo* (1993).

4. Informació d'interès

SALA ATRIUM

C/ Consell de cent,435. Baixos. 08009 Barcelona.

T. [00 34] 932 13 69 26

atrium@atrium.cat · www.atrium.cat

Com arribar-hi: Metro: L2 Tetuan, L4 Girona i L5 Verdaguer. Bus: 6, 19, 20, 50, 51 i 55

Direcció artística: Raimon Molins. raimon@atrium.cat

Producció: Mireia Trias mireia@atrium.cat / Agnès Padrós agnes@atrium.cat

Cap tècnic del teatre: David Valero

ESTUDI ATRIUM

C/ Tordera, 40 Baixos. 08012 Barcelona

Prensa & comunicació

COMEDIA. Comunicació & mèdia sl

Marc Gall / Maria Muñiz

Consell de Cent 433, pral. 3ª. 08009 Barcelona

T. [00 34] 933 10 60 44 · M. [00 34] 619 30 76 20

mgall@comedianet.com

www.comedia.cat